

édito

Avant tout, nous tenons à remercier nos musiciens fidèles et dévoués pour leur engagement. C'est grâce à leur important travail bénévole et par leur investissement humain que la musique résonne dans l'enceinte des prisons visitées et apporte un peu de joie et d'évasion musicale aux personnes privées de liberté que nous rencontrons. Qu'il en soit ainsi encore longtemps !

enbrefvécu groupe

Nous avons comme chaque année quelques changements dans notre staff : Christian Martin, responsable de la sono dès le début des activités de la fondation nous quitte ainsi que Ben Christinat, bassiste du groupe. Ce sont Julien Cretegy, Thomas Burkhardt et Alex Wasem qui continuent à assurer avec brio la sonorisation et le lightshow de nos concerts, Dylan Pilet est notre « roadie » dévoué et Cyril Pittet reprend à notre grand plaisir la place de bassiste. Stefano Balestrini continue à officier brillamment comme agent concerts. Le groupe musical actuel se compose de : Jeremy Moinat, (directeur artistique et claviers), Nicole Woellhaf (chant), Thierry Lesquereux (chant), Christian Rochat (batterie), Nicola Balestrini (guitare), Cyril Pittet (basse).



enbrefondation

Dès fin mars 2012, notre président Roberto Rege Colet a été confronté à des difficultés de santé, ce qui nous a conduits à le soulager en lui permettant de prendre un temps sabbatique. L'intérim a été assuré durant toute cette année par le vice-président et tous les membres du conseil avec un grand dévouement. En début d'année 2013, Roberto a dû malgré lui se résoudre à démissionner, sa santé ne lui permettant plus d'assurer le travail que son rôle exige. Durant toute cette période, nous avons été amenés à réfléchir sur notre fonctionnement interne, et c'est donc avec grand plaisir et en toute connaissance de cause que Nicola Balestrini et Jeremy Moinat rejoignent officiellement le conseil de la fondation Repris de Justesse.



Merci à ces 2 fidèles compagnons de longue date et de grande expérience pour leur implication en faveur des actions de la fondation. Voici la composition du conseil de fondation Repris de Justesse : Nicola Balestrini, président, Christian Brocard et Jeremy Moinat : vice-présidents, Sonia Balestrini : trésorière et secrétaire.

René et Katharina Hoffmann sont membres honoraires.

Merci à la société ETIC de soutenir nos activités avec générosité.



Nous avons eu le privilège de signer une convention amicale de sponsoring avec la société **ETIC** de Prévèrenges, qui nous permet d'afficher sur notre remorque un slogan qui nous tient à cœur : « ensemble contre l'indifférence ». Cette société se reconnaît dans nos valeurs et apprécie nos actions bénévoles. Nous leur disons un grand merci pour leur soutien financier généreux.

enbref festivals & concerts



En 2012, un effort énorme a été consenti par les musiciens d'r2j, Ils ont participé à une dizaine de concerts à but de recherche de fonds. De couvrir les frais engendrés par nos prestations dans les prisons en Suisse et à l'étranger reste un défi permanent pour notre fondation.

11 mai, Ecole hôtelière NE / 24 mai, Festival Vivapoly, EPFL / 17 juin, Fête de la musique Prangins / 21 juin, Fête de la musique, Yverdon / 22 juin, Fête de la musique, Monthey / 30 juin Stadtmisssion, Echandens / 09 août, régates, Rolle / 25 août, Course de côte de Corcelles / 08 septembre, Poprockfestival, Gilly / 14/15 septembre, Festival Terre de hommes, Massongex.

enbref prisons suisses

09 juin 2012	2 concerts	Prison de Lonay
08 décembre 2012	1 concert	Prison de Bellevue, NE, fête de Noël
22 décembre 2012	1 concert	Prison de Bellechasse, FR, fête de Noël
26 janvier 2013	1 concert	Prison d'Hindelbank, BE

Comme vous le savez, l'époque des fêtes est pour la majorité des détenus une période particulièrement difficile à vivre. De savoir que des personnes ont une pensée pour eux dans ces moments sensibles leur est infiniment précieux. Nous savons déjà par expérience que de recevoir un cadeau prend tout son sens en ces moments-là, c'est pourquoi la fondation Repris de Justesse a décidé de reconduire son action « Offrez un peu de réconfort à un détenu ». C'est une somme importante de Frs 3400.- qui a été récoltée. Nous avons pu offrir 180 CD lors de nos 3 concerts de fin d'année. Cette action a connu un grand succès et a permis de signifier à nos bénéficiaires que d'autres personnes pensent à eux en dehors des murs. Un message fort qui a été vivement apprécié. Encore un tout grand merci pour votre générosité.



Anstalten von Bellechasse 24.12.2012 Rockige Weihnachtsfeier im Gefängnis, Eine schwierige Zeit

Männer aus über 45 Nationen sitzen an den langen und festlich geschmückten Tischen im grossen Saal. Die meisten in sportlicher Kleidung; entweder in Adidas- oder in Puma-Trainingsanzügen. Auch anwesend sind Freiwillige, die sich mit den Gefangenen unterhalten, sowie Sozialarbeiter.



Der Tannenbaum steht vor vergitterten Fenstern, die eine weite Sicht auf das Grosse Moos bieten. 80 Prozent der Insassen sind Ausländer. «Der Jüngste ist 21, der Älteste 72», sagt Bellechasse-Direktor Franz Walter. «Die Straftaten gehen vom Verstoss gegen das Ausländergesetz über Körperverletzung bis zu Mord. Jene mit schweren Delikten werden bei uns auf die Entlassung vorbereitet, nachdem sie vorher teilweise jahrelang im geschlossenen Vollzug waren.» Es sei eine schwierige Zeit im Gefängnis über Weihnachten und Neujahr, sagt Walter. «Die Insassen haben viel Zeit zum Nachdenken. Das vertragen nicht alle sehr gut. Es ist daher eine sehr anspruchsvolle Zeit, auch für das Personal.» Da der normale Arbeitsrhythmus unterbrochen sei, würden die Tage lang.

A l'automne 2012, nous avons vécu notre rencontre plénière de la fondation avec compagnes, épouses et enfants. Un moment privilégié de partage et de détente qui permet de maintenir la cohésion de tous les intervenants aux projets de la fondation.



Une raclette et un jeu de piste familial ont agrémenté cette belle journée. L'occasion pour tous de prendre pleinement conscience de la chance que nous avons de pouvoir ensemble œuvrer pour un même objectif.



Le 2 novembre 2012, nous avons été invités par le Dr Raed Aburabi, coordinateur médical au CICR, pour présenter nos activités. Un magnifique moment d'échange avec une soixantaine de délégués venu d'Asie, du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord, lors d'un séminaire de travail « Health in Detention » à Ecogia, Versoix.

Une occasion pour nous de nous remettre en question et de confronter la pertinence de nos actions avec les professionnels du terrain. Nous avons profité d'adapter et de traduire notre matériel de communication en anglais, afin de le rendre accessible à notre auditoire.



Merci à Pierre-Yves Lécureux pour son amitié, sa disponibilité et sa magnifique présentation. Nous sommes sûrs que ces contacts enrichissants porteront leurs fruits en temps voulu !

enbrefprojets

Pour 2013, nous voulons encore renforcer notre action dans les prisons suisses. Il n'est pas si simple de pouvoir organiser des concerts dans les établissements de privation de liberté du pays, c'est pourquoi, nous ouvrons les portes temporairement à d'autres auditoires. Des contacts prometteurs ont été pris avec l'Etablissement vaudois pour l'accueil des migrants (EVAM), le Centre d'Enregistrement et de Procédure de Vallorbe (CEP) et Caritas Vaud.

Vous pouvez vous aussi participer à la réalisation de ces objectifs, merci à tous pour votre aide précieuse qui nous aide à agir « ensemble contre l'indifférence ».

contact

Fondation suisse Repris de Justesse
Ch. de Joulens 5
1110 Morges
www.r2j.ch
info@r2j.ch



Coordonnées bancaires :
Banque Raiffeisen – Morges
CCP 10-1933-9
IBAN n° CH14 8046 0000 0532 9818 8
BIC : RAIFCH22 Clearing : 80460